



ĐUỐC NHÀ NAM

Chủ nhiệm NGUYỄN PHAN LONG TELEPHONE N° 696 - Báo quán: 72 đường Lagrandière - Saigon

Năm thứ nhất - 85 98

GIA BAO LUNDI 11 AOUT 1930

CÁC ĐẠI-BIỂU TENNIS



DA VE NUOC CONG-CHUNG DI DON RUOC RAT ĐONG

Đông-bào ta cảm thấy vui với nền thể-thao rất là sôi-sục...

Nhắc lại khi - cách nay có một năm - có một người Anh...

M. Cang đứng ra làm ông đống-bào, rồi nói việc mà Chim xin...

Nhà báo và người đi rước đưa vào hiệu Nguyễn-Vân...

Hội-đồng Đê-hình đã tuyên án từ sáng thứ bảy

12 AN XU TU SÁNG BỮA THỨ BẢY. Hội-đồng Đê-hình đã tuyên án như vậy:

Máu ghen lạ đời Một người mù, ghen ma giết vợ

Người ta nói rằng vợ tên Mèo, thấy tên Mèo có tiền...

Yêu xin ngưng nói về cái lịch sử của Chim ra nữa...

Ông Triệu-vân-Yên nói rút lại rằng: Tôi rất tiếc cho đống-bào ta...

Chuyện thi phi.....

hắc sao ông Tailtinger cũng mua cái máy hội-đồng của Nam-Chúc chế-tạo ra.

Ông Pierre Tailtinger nguyên là anh chàng đờ đờ, mấy thu nay...

Đời này là đời k o-a-học, phải chỉ những nhà thuật số...

Quil ngai hãy bảo-hiêm xe hơi TẠI HANG ASSURANCE FRANCO-ASIATIQUE

Cải thuật tương-số và đời khoa-học

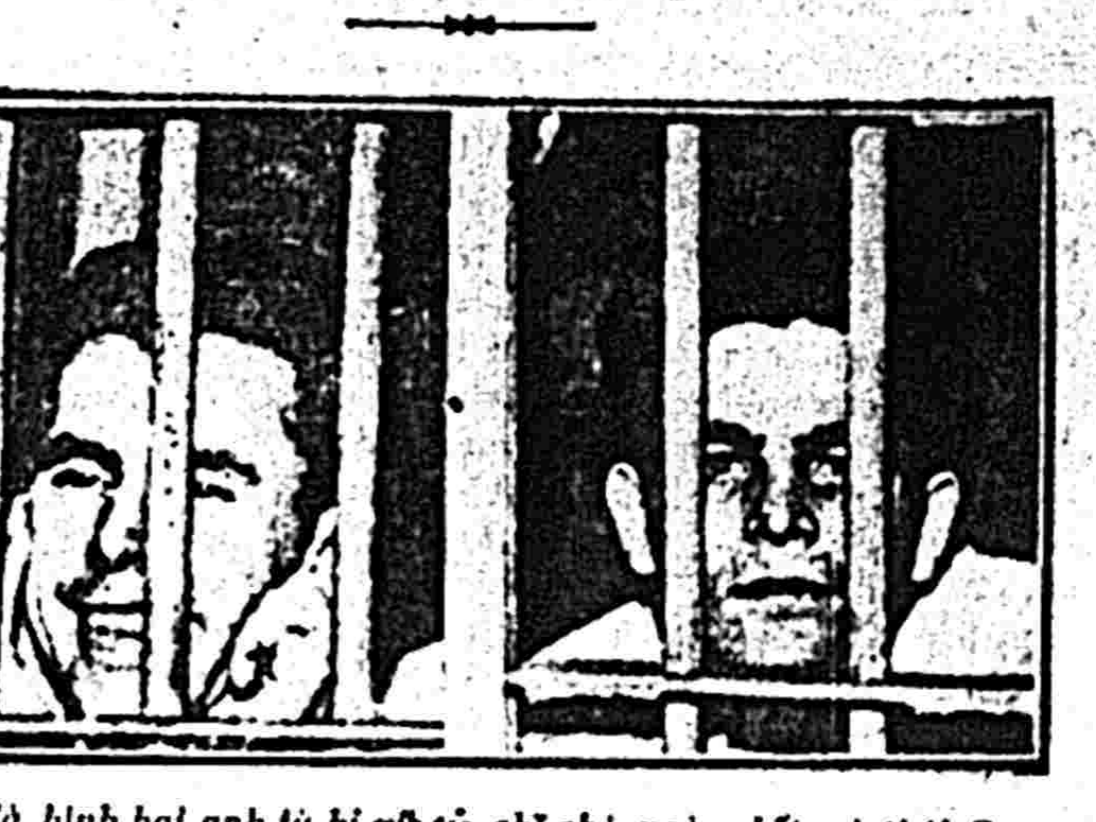
Bị một tháng tù vì không tin thầy tuớng ? Những thuật coi tướng, xem số...

Nhơn chuyện ấy tôi muốn nói một chuyện ở xứ mình. Đó là một người bạn là Mai-xuân-Dinh...

Đời này là đời k o-a-học, phải chỉ những nhà thuật số...

Đời này là đời k o-a-học, phải chỉ những nhà thuật số...

ở XỨ HUÊ-KY Máy anh chờ ngày chết...



Đây là hình hai anh tù bị tử, chỉ chờ ngày chết mà thôi. Song hông phải là những người mà Hội-đồng Đê-hình Anol mới xử tử đâu...

Trương là lại nào động ở miệt Bà-diêm Bà-hom Đàng cộng sản lại muốn hoạt động chăng?

THANG-LONG KHẨN CHOÀNG - NÓN CASQUE ĐỒ THÊU - GIÀY ĐÀN BA

TINH HIỆU VỆNH HAI là tướng cái-hương mới, sự tích rất hay, tuyên-tập thật giỏi...

TINH HIỆU VỆNH HAI là tướng cái-hương mới, sự tích rất hay, tuyên-tập thật giỏi...



THỐI-NHIỆT-TÁN (hiệu con Bướm-bướm)

Thuốc này chủ trị cảm mạo phong hàn, trong mình nóng nảy dường như lửa đốt, miệng lưỡi khô khan, thường hay khát nước, hoặc nhứt đầu, no hơi, tứ chi rừ liệt, cơn nóng cơn lạnh, hoặc vừa phát nóng mề mang thì trong mình chác có ban cua, trái gió, trái rạ, chẳng luận già trẻ, bé lớn đều dùng được cả. Hoặc con nít biếng ăn hay đòi uống nước nên cho nó uống vài lần thì ngon ăn ngon ngủ. Nói tóm một lời là khi trong mình bắt đầu thấy và mỗi một cơn uống liền thuốc này, thì những bệnh kể trên đều tránh khỏi cả.

Mỗi gói giá: 0,50 — 12 gói giá: 1\$00

CHI-ĐIEM

Tại Hanoi N°47 rue du Suere

Có bán tại ĐẠI-QUANG DƯỢC-PHONG

N° 46 Boulevard Tổng-đốc-Phương — CHOLON



THỂ THAO

COUPE DE JUILLET

Commerce tháng Thudamot 1 bản (1 A O) mà đoạt Coupe... Chiều chia nhứt hôm qua tại T. C. trận đấu đầu song thì kế trận Commerce-hudamot... Người người đều chú ý trong trận này và định trước sẽ vừa kịch liệt vừa dữ dội. Thật vậy, giám cuộc M. Ngu, và ra hiệu lệnh thì ban đầu bay qua bay lại liên tiếp, ít khi ra ngoài, xem hai bên đều nguy hiểm. Ban đầu xem thật hay, sau lần lần hai bên trở mặt chọi dữ, khán giả la rùm lên, mạnh ai nấy bênh, hồi minh. Nói cho phải bị phạt, cách chơi dữ trước là bên Commerce. Rồi bên Thudamot cũng, khừg nhĩa gi, thành thử cuộc chọi mới kết hay. Một lần trước góc trái Thudamot muốn chọi xa, qua cầu gần trúng chiến tướng hữu dục trung ương của Commerce mà giám-cuộc không hề hay là không thấy mà phạt, thì bên Commerce trả thù lại liền, ban không đá lại đá vào mình tướng Thudamot Giám-cuộc đuổi cả hai ra sân. Bây giờ mỗi bên còn 10 chiến tướng, nên cả coi còn buồn hơn nữa. Công chúng thể binh Thudamot nên la o lên, tướng bị đuổi bên Commerce đỡ cợt, xóc lại đánh. Tổng-cuộc can thiệp không thời cũng sanh ra một trường đẩu đá. Kế ngả, lao rồi trở lại. Giám-cuộc muốn được vui lòng khán giả được xem một cuộc đá banh cho hay, nên cho 2 chiến tướng bị đuổi khi này trở vào đá lại. Hai tướng bắt tay xin lỗi nhau, nhưng rồi hai họ cũng còn giữ thái độ chọi dữ.

Trong binh-dồng hôm họ, anh em muốn của ai? Lăng có ở đâu? Tôi xin lỗi anh em cái xe đó là xe của chúng tôi mượn, và cính anh em M. BOUQUET sai đem lên cho chúng tôi tại nhà hội số 99 đường Maréchal Foch theo lời giám-ước. Không biết có phải hồi 3 giờ ngày 3/8, 30 có một thầy lái bên xe nhớn điếm mà lấy cái xe ấy không đúng mà chỉ có người của họ chúng tôi sai lái lấy xe đi rước chiến-tướng viên có răng có mũi, tuấn trước đi về Bìnhđông, anh ấy phơ không đi mới lái người rước, nên mới sanh ra chuyện xe T. C. post-Sport mượn, mà lại chớ bên Commerce và chiến tướng Paul-Bert Sport. Cứ thế đó có gian sao không? Nếu chẳng có xe thì chịu khổ chọi bộ cũng được mà, để đồng chí thủ đoạn bên mình như vậy, làm cả hội mang tiếng thì lấy ấy về phần ai xin anh em hội Paul-Bert say nghĩ. Vì sự gian xảo đó báo hạ cho chúng tôi cho mãi đến 3 giờ rưỡi không thấy xe phải bước lòng mượn 2 cái của ông Phụng-An mà đi trở một thêm 7p. nữa, đầu ruột quá tôi xin hội hội Paul-Bert hôm chủ nhật 27/7/30. Paul-Bert nào ở mượn xe M. BOUQUET mà đi ban giờ, có lẽ muốn trảc hội tôi chẳng Leo đi đúp đôi chúng tôi cho anh em hội Paul-Bert biết rằng chúng tôi sáng bức thơ M. BOUQUET làm chứng, nếu Paul-Bert muốn coi hay là đáng nguyên văn lên báo thì chúng tôi thì hành tức thì.



SAIGON

Tướng ni đánh chj 1

Hôm mùng 7 mới rồi, lúc chiều trời mưa, đi ngang qua sau chợ miền Saigon bỗng gặp chị đàn bà vừa gánh gánh bán bắp vừa khóc, hỏi sao chị khóc thì chị nói rằng: "Vi trời mưa, chị gánh về c ở dục mua, đi coi tình mưa, thì trời mưa rồi, cái này trời mưa chưa dứt mà ông biện coi chớ lại lấy roi mây đánh bộ vào mình chị, mà dùi ra không cho ở trong chợ. Thôi ừc lòng quá, đi không cho dúi roi còn đánh chị. Tôi-nghĩ chừa, cái chớ mà người ta ghê dục mưa cũng không cho, phải chi người ta lại nhà người biện đồ người ta dục chớ dúi roi cho phải. cái này là cái chớ mà; thường thường có một vài người biện hay làm càn quai, lay ra oai đánh đập, ăn hiếp mấy người nghèo mua bán ngoài chợ hết sức.

MYTHO

An cướp lộng quá

Dục theo me sông Hậu-giang, từ vùng Mytho chớ tôi vàm X. ai, hột, có một bọn an cướp lộng quá, từ tháng tư đến nay đêm nào chầu: nó cũng dục những ghê buôn, mà thường nhứt là từ kho đầu Mytho theo me sông cũ-lao Thối-sơn cho tới cật giáy thếp dục vòm Xép-Dinh. Nghe nói bọn an cướp này chúng 7, 8, dục không có súng ống chớ. Mỗi tháng rồi lương quân nhĩ Quố đi Saigon bán dục ba-dà về, từ lồi-thiên 1. h-Tao thì bọn an cướp ấy đánh lấy hồi 188; 00; sau dục nó đánh Hưng-liêu đi ghê n. h. Lạc-Thuận mua về có 5\$00 bạc qu, nó lấy sạch trơn, mà còn đánh u-dầu xê mình nữa. Về xin quan chủ tỉnh cũng qu, chầu thành Mytho lưu tâm đến bọn an cướp này thì dân nghề c ụng tới dục ơn-tâm.

Trương Vô-Vân

Cánthơ

Ngày tựu trường 1 Aout 1930. Ngày sinh tring tuyên kỳ thi 10 Juin 1930 : 33. Trường dạy thì Tiểu-học. Sơ học, dạy lớp Iro Année và sẽ chám nom cuộc thi vào Collège Cánthơ và école Normale Giadinh. NGUYỄN VĂN-TƯỜNG.

Giấy oan trái

Nhĩa lãn tướng cay nghiệt đau thương, thương, đứn tiến anh khúu hoai-cổ. Mù ai mớyn, xem những vô tình... và có cái, thì dục xem: 1. DƯ LỊCH KẾ PHẬT giống như cuốn CÂY-DU, có làm sự nguy nan làm mất và nước PHẬT, nhữn binh, giá r: 0 \$No. 2. THUYỀN PHÁT THUCCI-CA có những huyền lạ, lịch xưa, coi không chán, giá 1 \$ lo. 3. Bộ contre-remboursement. M. HOÀN-TRUNG-CƠN 49, rue Lareynière, Saigon

Tiệm vàng Bạc

Bên tiệm chuyên làm vàng, sựcn, hột, nhũn, hoa tai, làm rồi ăn hàn-lanh khác con-đều bằng-đồng, vàng, đá, đồ kiêu. L - XUÂN-KY N° 157, Albert Ter, Dckao Saigon Kinh khải

Bộ ngũ gục chớ gì!

Đưa (thứ năm) ra rồi, 10 giờ mạt, có cái xe hơi C. A. 364 của M. Huỳnh-vân-Khý đi Ngạn, ở Trưng-bàng, chạy lên Tây-tinh, có 4 người ngồi, lên sốp-phơ Hồ-vân-Lực cầm bánh, xe chạy con có dây số tới Tây-ninh, trên con đường Bến-kèo, không biết tại hay bình lòng hay là sốp-phơ, ngã quỵ mà xe dượng chạy lại đâm dừu vô góc cây dừa đường. Nhờ xe chạy không mau, nên trong bốn người bộ hành chỉ có Trần thị-Liên ngồi trước nên bị vấp vào kiến trầy cả mặt. Con cái thủng máy bở tan tành. Vụ này ông có Tây-ninh đang làm đng kết.

Giả như

Trong cuộc thương-mại, lần nà... (text continues with a story about a man named P. ROUSSEL and a woman named M. Tu Nén)

HAY NHƯT

Đáp-ý thuốc Thối-nhiệt-tán... (text continues with a testimonial for the medicine)

Hì tin

Bên báo mới tưng đưng tin... (text continues with news about a fire and a school)

Cho mượn

Một trăm năm chục đồng-bạc... (text continues with an offer to lend money)

Nhà trường mới!!!

Của ông Michel, cũ-nhơn... (text continues with an advertisement for a school)

CẨM TẠ

Nhơn ngày an-lãng li thân... (text continues with a notice of gratitude)

PHÒNG KHÁM BỊNH

TRAN-VAN-SANG... (text continues with an advertisement for a clinic)

TIỆM SỮA ĐỒNG-HỒ

NAM-VIỆT... (text continues with an advertisement for a milk shop)

Nhà trường mới!!!

Của ông Michel, cũ-nhơn... (text continues with an advertisement for a school)

CÁ Ở HỘI THẬP MƯỜI

Các ghê rồi muốn được lợi nhiều... (text continues with an advertisement for a fish market)

MỘT CỐ LẦN THỨ MỘT

ĐIÀ ĐIỂN KHÍ... (text continues with an advertisement for a radio)

Nước đưng nơi Cửu-long-giang ngày 9 Aout 1930

Table with columns for 'NHỮNG CHỖ', 'Ngày đưng', 'MỨC NƯỚC LÊN', and 'NHỮNG NGÀY'. It lists various locations and their water levels on August 9, 1930.

Nghệ-Tinh

Sửa máy điện đứ thủ, dự hội... (text continues with an advertisement for a radio repair shop)

Giả như

Trong cuộc thương-mại, lần nà... (text continues with a story about a man named P. ROUSSEL and a woman named M. Tu Nén)

Giả như

Trong cuộc thương-mại, lần nà... (text continues with a story about a man named P. ROUSSEL and a woman named M. Tu Nén)

Nghệ-Tinh

Sửa máy điện đứ thủ, dự hội... (text continues with an advertisement for a radio repair shop)



XIN ĐỒNG BAN LƯU Ý

Hàng báo kể nhơn mạng ASIA LIFE INS CY...



NGUYỄN-VĂN-SỰ (Đại lý cho hàng)

Những kẻ có tội với xã-hội XU' TU' BANG GHE-ĐIEN

Tháng 7, 75,000 đồng như lời hứa... Những chưuạ lý trong giờ chốt của tội bị tử hình...

Cảm tạ lương y

Nguyên vợ tôi đau trĩ lậu trên người mấy năm nay, mỗi lần đi sòng ra máu và mủ, bệnh càng nặng càng xanh.

Lâm-xuyên Chef Comptable Banque Indochine

KHẮC

Dầu dừa, dầu cao-su, hàng đồng, vàng, bạc, kim cương...

Đông-Pháp mới có một

Advertisement for silk and clothing, featuring an image of a woman in traditional dress and text about quality and price.

Advertisement for STE ME POINSARD & VEYRET, Paris Saigon, featuring an image of a mechanical device and text about pumps and machinery.

Advertisement for CREDIT FONCIER DE L'INDOCHINE, Đông-Pháp Địa Ốc Ngân Hàng, offering financial services.

Advertisement for Thiên hạ hơu nghinh làm, offering a diploma and educational services.

Advertisement for NỈ ĐEN! NỈ MÀU! featuring a woman's face and text about skin care products.

Advertisement for Ai chụp hình cùng dụng, featuring an image of a camera and text about photography services.

Advertisement for SELECT-AUTO-ÉCOLE, 14, RUE SABOURAIN, offering driving lessons.

Advertisement for THUỐC BỔ-Á-PHIÊN, 309, Paul Blanchy, offering health supplements.

Advertisement for AU DRAGON D'OR, L. Denkwitz & P. A. Foinet, offering a variety of goods.

Advertisement for HỘT XOÀN, Bijouterie, Paristienne, offering jewelry.

Advertisement for ÉCOLE PRATIQUE DE COMMERCE, offering commercial education and courses.

Advertisement for Đông-Pháp mới có một, offering a variety of goods and services.

Advertisement for DECRET ELEMENTAIRE, offering a diploma and educational services.

Advertisement for QUANG-CHAU, offering a variety of goods.

Thuốc THIÊN-THỜI của Pharmacie NGUYỄN-VĂN-TRỊ ở Mỹ Tho chớ ra, đã cứu được nhiều người rồi. Nếu có CULA thiệt thòa tiếp thêm, đừng cho vọt bè, thì mười bệnh không trật một. Dám cam đoan.



PHIẾU LƯU TIÊU-TRUYẾT

BỨC THƠ OAN NGHIỆT

Tác giả: PHAN DUY KẾ.

Mỹ-Huê về nhà chưa khỏi một tuần... Nghe tiếng bà mẹ và anh em... Ông Đoàn-Vinh-Huân, làm cho ông...

tr tự. Nàng suy nghĩ lấy làm lạ... Ông Đoàn-Vinh-Huân, làm cho ông... Ông Đoàn-Vinh-Huân, làm cho ông...

bi-một phi thường. Nàng hết sức... Ông Đoàn-Vinh-Huân, làm cho ông... Ông Đoàn-Vinh-Huân, làm cho ông...

đi tìm lấy ai thân tình mà... Ông Đoàn-Vinh-Huân, làm cho ông... Ông Đoàn-Vinh-Huân, làm cho ông...

Ngày kia Mỹ-Huê đang ngồi may... Ông Đoàn-Vinh-Huân, làm cho ông... Ông Đoàn-Vinh-Huân, làm cho ông...

tin gì gửi lại. Chẳng tay gia đình... Ông Đoàn-Vinh-Huân, làm cho ông... Ông Đoàn-Vinh-Huân, làm cho ông...

Ông Đoàn-Vinh-Huân, làm cho ông... Ông Đoàn-Vinh-Huân, làm cho ông... Ông Đoàn-Vinh-Huân, làm cho ông...



DAKAO PHOTO là nhà chụp hình có danh ở Saigon... 8 et 10 Rue Martin des Pallières, 8 et 10, DAKAO-SAIGON

Nhân con thơ là một thuốc rất quý... Y. PHUOC-TAY NAM... 36, rue Sabourain - Tel. 231 SAIGON

TIỆM MAY Đoàn-thành-Tạo 43, rue Amiral Courbet Saigon

Tràng hoa tang Lâu hằng: CƯỜM KEM VÀ SANH... M. ANTONINI AU RIGRET Nos 76 et 78 Boulevard Bonnard Saigon

Rapide auto Ecole et auto en réparation Trường dạy nghề sửa-phê dạy đủ cách làm theo t bộ phận xe hơi và có sửa các thứ máy xe hơi

Saigon có một không hai (Thấy mà bỏ qua rất uổng) Chấm làm người ở trong vòng tao-hóa, trên mặt đất này, ai cũng hay...



Chấm làm người ở trong vòng tao-hóa, trên mặt đất này, ai cũng hay... Ông Đoàn-Vinh-Huân, làm cho ông...

HAM VUI Này tên thuốc XÍCH BẠCH TRƯỚC... 202, rue d'Espagne - Saigon

Làm ruộng Cách dùng phân tro xay hiệu CON CÁ

PHÒNG TRỒNG RANG LAM-QUANG-SI Lương Georges Guynemier số nhà 76 (Saigon Chợ-cũ)

CHU-YUAN-PAI N° 45, Colonel Grimaud Trước chợ mới Saigon

AUX CISEAUX D'ARGENT TAN-TAN 90, Boulevard Bonnard - SAIGON

THIỆT LÀ ĐẠI BỒ XIN DỪNG QUA THÌ BIẾT Nhà Thuốc Tây Khương-Bình-Tĩnh... KHƯƠNG-BÌNH-TĨNH (CANTHO)

Đà rê mà lại tốt Chang kém gì Tây

RADIO DAKAO NGUYEN-VAN-DUNG 250-252, place Marechti Foch Saigon

Đạy chụp hình

CÁC TAY CHỤP ANH HÃY MUA ĐỒ MỚI MÀ GIÁ LẠI RẺ: THUỐC (Products chimiques) KIẾN (Papiers) GIẤY (Papiers) CARTONS ĐỒ PHỤ TÙNG (Accessoires)

AUTO VANNIER Etablissements PIERRE-LOUPY ở góc đường VANNIER và CATINAT có bán đủ đồ phụ tùng xe hơi và xe máy

QUANG-CHAU 138, rue de Choquan CHOLOB (Ngay gần Jaccaris)

Đạy học dệt vớ Các thứ vớ sợi tơ cotton đủ cỡ và bán máy dệt đồ phụ tùng có bán kết ba năm lãnh sửa máy dệt vớ và dệt vớ. Đạy học đan vớ phụ hàng tay theo kiểu Huế Ky, Anh-lê, & Shanghai.

AI MUỐN XIN LẠI Agricultural Insurance Company of Matriciones New-York

Máy đập lúa Mọi ngày đập một thiên lúa giá: 60 TRƯƠNG-VAN-CAM N° 68, Rue Pellerin - Saigon

GIẤY ĐÀN-ĐÀ đủ mọi kiểu, một mới, rất lịch-sự Phimá Phimá ĐỒ may mặc cho con nít THANG-LONG 20 đường Sabourain, Saigon NGUYEN-CHI-HOÀ 83 đường Catinat, Saigon

Đạy học dệt vớ Các thứ vớ sợi tơ cotton đủ cỡ và bán máy dệt đồ phụ tùng có bán kết ba năm lãnh sửa máy dệt vớ và dệt vớ. Đạy học đan vớ phụ hàng tay theo kiểu Huế Ky, Anh-lê, & Shanghai.

SAIGON - MODE là tiệm may Công-Tinh-Thành trước, nay đã chính dời lại đường khác gi Tây. Già cả rồi rồi. Xin quý khách chiếu cố.

TIEU TRUYẾT Nguyễn-Tuyết-Hoa Tư sắc văn đời Tài nghệ dưới thế (Nhà học đường học sinh) Nhà in: ĐỨC-LUU-PHƯƠNG số 158, Rue d'Espagne, Saigon







GAO NAM-KY XUAT-CANG

NAM NAY T-HUA NAM NGOMI
Lúa gạo ở Nam kỳ ta xuất-cảng sang Pháp và ra ngoài-quốc, năm nay thua năm ngoái...

Salgon đã có máy chữa lửa

Lâu nay ở Salgon, rồi có nhà nào bị cháy, thì số chữa lửa của thành-phố Salgon không có đủ...

Cái máy bơm nước mới này mỗi phút quấy được 400 lít nước, và đem nước lên mỗi giờ có 300 trước khối nước...

sắc vàng

Thước này trị những chứng bệnh như là ho, sốt, đau đầu, đau mắt, đau tai, đau răng, đau khớp...

VIỆT-NAM, NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250 ngàn đồng
84 & 88, đường Pellerin. - SAIGON
Dây thép số 6748. Dây thép số: CREDITANA

Người Huế-kỳ ngược-dài dần da đen quá!

Họ giết bọn này luôn
Người Huế-kỳ, tuy là nói tự-do bình đẳng mệc lòng, nhưng mà họ đối với người khác màu da với họ thật là tàn ngược...

Hãy chú ý!

Bây giờ: Cho không 10 bộ bài từ sắc dấu hiệu « CON RỒNG » cho quý khách nào mua Một thùng 12 chai rượu

Cột nhất DELGROS

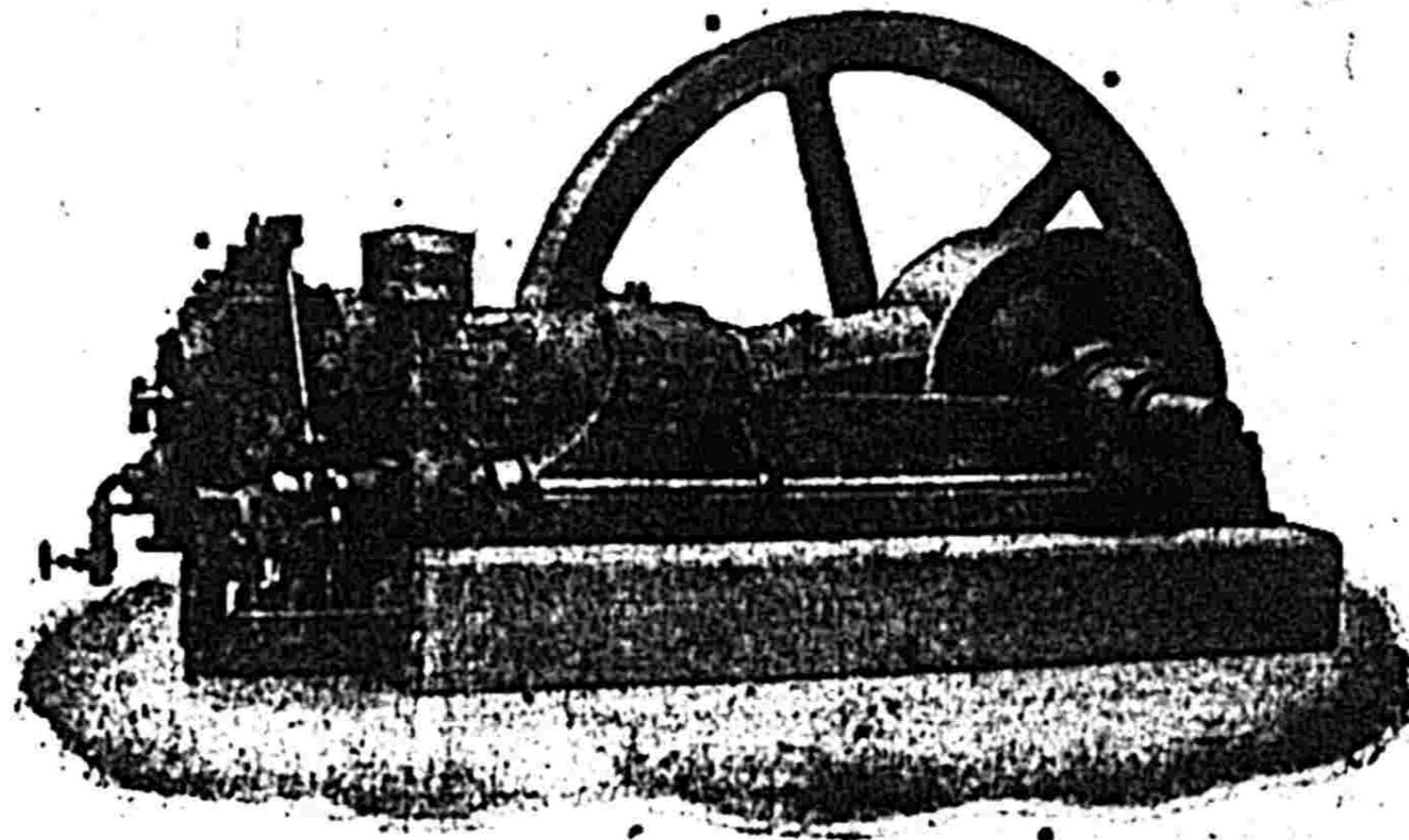
LÀ THỨ CỐT NHẮC: - TỐT HƠN HẾT THẦY
HỒI TẠI HÀNG: LUCIA
8,4 đường Charner - SAIGON

QUANG-CHAU
438, Quai de Choquan CHOLON
(ngang gara Jaccard)

Tờ báo, hay, dở, sống, chết, đều quan-hệ ở sự trả tiền mua báo. Qui-vị độc-giả đã có lòng chiều-có tờ báo này, nên xét cho điều đó...

A. C. R. I. C.

AGENCE COLLECTIVE DE REPRESENTATIONS INDUSTRIELLES EN INDOCHINE SAIGON
G.A) THIẾP NƠI N° 402 Grand Premier Prix Foire de Saigon 1927-1928



Hãy và ráp các thứ máy này... có các chi (cổ cái), đã ráp rồi nhiều cái máy nước đá, máy bơm nước...

GARAGE TỰ-HỮU
25, Legrand de la Liraye 25
Dakao (Saigon)
Téléphone n° 970

Sửa các thứ máy
Đóng thùng xe - Sơn xe
Làm nệm xe
Hàng sửa các thứ máy và làm làm áo nệm, mũ, sơn đá...

HỘI THẬP MƯỜI
Có cử trăm nhiều làm
Xin tới mua mau kéo hết.
Già cả tinh tại nơi.

INOUEAUTÉS
AUTOMOBILES
35, Colonel Grimaud, Saigon
Ngang gara xe điện Cuales
Téléphone 747

Tiệm bán đồ đồ phụ tùng xe hơi
xe máy, xe máy hơi, tiệm tay máy
sơ chế có môn nên thông thạo...

BÁN RAO HÀNG
Máy hát sơn thủy hiệu SO-NATA, hát đúng 3 mặt đĩa, trong nắp xi kền tốt đẹp phi thường...

ODEON
Illustration of a woman in a swimsuit standing on a surfboard. Text: ODEON

Máy bộ đĩa nền ở nhà:
Lưc-Dinh-Kiên (Văn-Hiến) Le-Huê và Hàng-giang (T.T.)
Phan-trang-lâu id. Mai Lương-Ngọc (P.T.)
Đỗ-Lưc-tự-từ id. Ông nghĩa lương toàn id.
Nữ-trung-vương id. Mạnh-lệ Quân thoát hải id.
Mạnh-lệ-Quân (Tân-Thinh) Tựng kinh cầu an
Đại-lý: INDOCHINE FILMS & CINÉMA
108, Boulevard Charner - SAIGON

PHARMACIE SIVO-ANNAMITE
THIÊN-HÒA-ĐƯỜNG
N° 208 Rue des Marins - CHOLON
Trừ-Ai Thời-Hồng Nhân-Dược thủy
(Thuốc trừ máy và gán máu đỏ trong khi cơn mất nhem)

HÀNG SỬA XE HƠI
GARAGE INDUSTRIEL
Chủ-nhân thế-nghiệp: GEIROSA & DISMAS
193, Boulevard Edchever, SAIGON

ÉCOLE CENTRALE DE COMMERCE

Annexe de l'Académie Dactylographique de France)
47, Rue VASSOIGNE, (Tân-Đinh) - Saigon
Directeur: TRẦN-MẠNH-NHÂN. - Ingénieur I. P. Paris
TRƯỜNG DẠY: BÚT-TOÁN VÀ THƯ-ÔNG-MẠI

HỜI CÁC CHỊ EM TRONG NƯỚC

Chị em muốn tóc được điệu mềm sợi tóc mượt láng, không rụng, không gàu, bết lên khéo léo, mùi hương lại thơm, thì chị em dùng dầu « KIM-HUỆ » là dầu hạng nhất tốt trong thiên hạ.

L'INDUSTRIE MODERNE

NGUYỄN-TAN-PHAT
59-61, Rue Colonel Grimaud SAIGON
Téléphone: 719
Hàng thiện nghệ bán máy in gạch, ngói, máy xay gạo, máy nước đá, máy ép dầu...

BỔ Á-PHIÊN

Đã dời về 107 đường Boulevard Albert 1er gần gare DAKAO
Kính đồng-Pháp địa nghệ danh thuốc BỔ Á-PHIÊN của hiệu BÀ-NGOC-DUONG...